

KA BUKE A IAKOBA

KE KAIKAINA O NEPAI.

O na olelo o kana hai olelo ana i kona poe hoahanau. A no kona hoohoka ana i kekahi kanaka i imi e hookahuli i ke ao ana a Kristo. A he mau olelo kakaikahi no ka moolelo o ko Nepai poe.

MOKUNA 1

1 [mokuna 1, paukū 1] Eia hoi, a hala aku la na makahiki he kanalimakumamalima, mai ka manawa mai a Lehi i haalele aku ai ia Ierusalem; nolaila, haawi mai la o Nepai ia'u, ia Iakoba, i kauoha no na papa uuku, maluna o lakou i kahakahaia'i keia mau mea.

2 A haawi mai la oia ia'u, ia Iakoba, i kauoha i kakau iho ai au maluna o keia mau papa, i na mea kakaikahi o na mea a'u i manao ai he maikai loa: i kakau uuku wale no au, no ka moolelo o keia poe kanaka i kapaia o ka poe kanaka o Nepai.

3 No ka mea, i mai la oia e kahakahaia ka moolelo o kona poe kanaka maluna o kona mau papa e ae, a na'u e malama i keia mau papa, a e haawi aku i ka'u poe hua, mai ia hanauna aku ia hanauna aku.

4 A ina he olelo i haiia a i laa, a he hoike ana, a he wanana paha i nani, na'u e kahakaha iho i na mea nui o ia mau mea maluna o keia mau papa, a e palapala nui no ia mau mea e like me ka mea e hiki ai, no Kristo, a no ka pomaikai o ko makou poe kanaka:

5 No ka mea, no ka manaoio a makemake nui, ua hoike io mai ia makou no ko makou poe kanaka, i na mea e hiki mai ana maluna o lakou.

6 A ia makou hoi na hoike ana he nui, a me ka uhane o ka wanana nui; nolaila, ua ike makou no Kristo a no kona aupuni, e hiki mai ana auanei.

7 Nolaila, ua lawelawe molowa ole makou mawaena o ko makou poe kanaka, i hoohuli mai ai makou ia lakou e hele mai io Kristo la, a e loa ka lokomaikai o ke Akua, i komo ai lakou iloko o kona maha, o hoohiki mai paha oia i kona huhu, aole o lakou e komo iloko, e like me ka hoonaukiuki ana ma na la o ka hoaoia 'na, oiai na mamoa a Iseraela i noho ai ma ka waonaehele.

8 Nolaila, o ko makou makemake i ke Akua, e hiki ia makou ke hoohuli i na kanaka a pau i kipi ole ai i ke Akua, i hoonaukiuki ole aku ai ia ia e huhu mai, aka, i manaoio ai na kanaka a pau ia Kristo, a e nana i kona make, a e hapai i kona kea, a e hoomanawanui i ka hoohilahilaia mai e ko ke ao nei; nolaila, ke lawe nei au, o Iakoba, maluna o'u e hooko i ke kauoha a ko'u kaikuaana, a Nepai.

© 2008, 2009 Brent Thompson. Limited rights granted as indicated below, except where otherwise indicated.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-Noncommercial-Share Alike 3.0 United States License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/> or send a letter to Creative Commons, 171 Second Street, Suite 300, San Francisco, California, 94105, USA.

9 [m 1, p 2] Ano, ua elemakule o Nepai, a ua ike oia aole liuliu a e make ana oia; no ia mea, poni iho la ia i kekahi kanaka i Alii a i luna hoi maluna o kona poe kanaka ano, e like me ka noho alii ana o na 'lii.

10 Ua aloha nui loa ia o Nepai e na kanaka, he mea hoomalu nui ia ia lakou, ua kaua aku oia me ka pahikaua a Labana i maluhia'i lakou, a ua hana oia i kona mau la a pau no ko lakou pomaikai;

11 No ia mea, ua makemake na kanaka e hoomanao i kona inoa. A o ka mea e noho alii ana ma kona hakahaka, ua kapaia e na kanaka, o Nepai alua, o Nepai ekolu, a pela aku e like me ka noho alii ana o na 'lii; a pela lakou i kapaia'i e na kanaka, ina paha o ko kela inoa ko keia inoa.

12 [m 1, p 3] Eia kekahi, make aku la o Nepai.

13 Ano o no kanaka aole no ko Lamana poe, o ko Nepai poe lakou; aka hoi, ua kapaia ko Nepai, ko Iakoba, ko Iosepa, ko Zorama, ko Lamana, ko Lemuela, a me ko Isemaela.

14 Aka aole au, o Iakoba, e kapa aku ia lakou ma neia hope aku ma keia mau inoa, aka, e kapa aku au i ka poe i imi e auai mai i ka poe kanaka o Nepai, o ko Lamana poe; a o ka poe i oluolu ia Nepai, e kapa no au o ko Nepai poe, a i ole ia, o ka poe kanaka o Nepai, e like me na au o na 'lii.

15 [m 1, p 4] Ano, eia kekahi, hoomaka iho la ka poe kanaka o Nepai i ka noho alii ana o ke Alii alua, e hoopaakiki i ko lakou mau naau, a e hookuu ia lakou iho ma kekahi mau hana ino, e like me Davida i ka wa kahiko, a me Solomona hoi, kana keiki, e makemake ana i na wahine a me na haiawahine he nui:

16 He oiaio, a hoomaka iho la lakou e imi i ka gula a me ke kala he nui, a hoomaka iho la e hookiekieia i luna me ka haaheo kekahi;

17 No laila, haawi aku la wau, o Iakoba, i keia mau olelo ia lakou i ko'u ao ana ia lakou iolko o ka luakini, ua loa e ia'u mamua ka'u olelo mai ke Haku mai.

18 No ka mea, ua hoolaaia mai la wau, o Iakoba, a me ko'u kaikaina o Iosepa, e ka lima o Nepai, i mau kahuna, a i mau kumu ao i keia lahuikanaka.

19 A ua hoonani mau maua i ko maua oihana i ka Haku, e lawe ana i na hala a na kanaka maluna o ko maua mau poo iho, ina aole maua i ao aku ia lakou i ka olelo a ke Akua me ka molowa ole: no ia mea, ma ka hana ana me ko maua ikaika a pau, i hiki ole mai ko lakou koko maluna o ko maua aahu; i ole pela, e hiki io mai no ko lakou koko maluna o ko maua aahu, a, aole o maua e loa me ke kina ole ma ka la mahope.

MOKUNA 2

1 [mokuna 2, paukū 1] O na olelo a Iakoba, ke kaikaina o Nepai, i olelo ai i ka poe kanaka o Nepai, mahope iho o ka make ana o Nepai: –

2 Ano, e o'u poe hoahanau alohaia, owau, o Iakoba, e like me ka mea i hooiia mai ia

© 2008, 2009 Brent Thompson. Limited rights granted as indicated below, except where otherwise indicated.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-Noncommercial-Share Alike 3.0 United States License. To view a copy of this license, visit

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/> or send a letter to Creative Commons, 171 Second Street, Suite 300, San Francisco, California, 94105, USA.

maluna iho o'u e ka Akua, e hoonani mau aku i ka'u oihana me ke kuoo, a i hiki no hoi ia'u ke hoomaemae i ko'u aahu i ko oukou mau hewa, ua pii mai au iloko o ka luakini i keia la, i hiki ia'u ke hai aku i ka olelo a ke Akua ia oukou;

3 A ua ike oukou, a hiki i keia manawa ua molowa ole au ma ka hana o ka'u oihana; aka, o keia la ua hookaumahaia au ilalo me ka makemake a manao nui loa no ka hoolaiia 'na o ko oukou poe uhane, i oi aku mamua o ko'u i loa'a'i mamau aku nei.

4 No ka mea, aia hoi, a hiki i keia manawa, ua hoolohe oukou i ka olelo a ka Haku, a'u i haawi aku ai ia oukou.

5 Aka hoi, e hoolohe mai oukou ia'u, a e ike, ua hiki ia'u ma o ke kokua ana la o ka Mea Mana loa, nana i hana i ka lani a me ka honua, e hai aku ia oukou no ko oukou mau manao, a no ka hoomaka ana o oukou e hana iloko o ka hewa, a o ua hewa nei i ko'u nana'ku, he mea hoopailua loa ia ia'u, he oiaio, a he mea hoopailua hoi i ke Akua.

6 He oiaio, ke hoeha mai nei ia mea i ko'u uhane, a he mea ia e ku emi ai au me ka hilahila imua o ke alo o ko'u Mea nana i hana, i hoika aku au ua oukou no ka hewa o ko oukou mau naau;

7 Eia hoi, he mea e hoeha mai ana ia'u na'u e olelo aku me ka hilahila ole i ka olelo, no oukou, imua o ka oukou poe wahine a me ka oukou mau keiki, o ka nui o ko lakou mau manao ua palupalu loa, a maemae, a lahilahi imua o ke Akua, a ua oluolu ia mea i ke Akua:

8 A ke manao nei au ua pii mai lakou maanei e hoolohe mai i ka olelo olioli a ke Akua, he oiaio, o ka olelo e hoola ana i ka uhane i hoehaia.

9 [m 2, p 2] Nolaila, ke hookaumaha nei ia mea i ko'u uhane, i koiia mai ai au no ke kauoha ikaika a'u i loa'a'i mai ke Akua mai, e paipai ia oukou, i like me ko oukou mau hewa, e hoonui i na wahi eha o ka poe i hoehaia i keia manawa, aole hoi e hooluolu a e hoola aku i ko lakou mau eha; a o ka poe i hoeha ole ia hoi, ma kahi o ka ahaaina ana ma ka olelo olioli a ke Akua, e loa na pahi oi ia lakou e hou i ko lakou mau uhane, a e hoeha i ko lakou mau naau lahilahi.

10 Aka, me ka nui nae o ka mea kaumaha, e hana no au e pono ai e like me na kauoha ikaika a ke Akua, a e hai aku ia oukou no ko oukou mau hewa a mau mea ino, imua o ke ola o ka poe maemae ma ka naau, a me ka naau pepe, a malalo iho hoi o ka nana ana mai o ka maka oi o ke Akua Mana Loa.

11 [m 2, p 3] Nolaila, he mea e pono ai na'u e hai aku i ka oiaio, e like me ke akaka o ka olelo a ke Akua. No ka mea, ia'u i ninau aku ai i ka Haku, penei hiki mai la ka olelo ia'u, i ka i ana, E Iakoba, e hele ae oe iluna iloko o ka luakini i ka la apopo, a e hai aku i ka olelo, a'u e haawi aku ai ia ou, i keia poe kanaka.

12 [m 2, p 4] Ano, aia hoi, e o'u poe hoahanau, eia ka olelo a'u e hai aku nei ia oukou, ua hoomaka iho la he nui loa o oukou e imi i ke gula, a i ke kala, a me kela ano keia ano o na mea maikai i elii; a nui loa ia mau mea ma keia aina, a he aina pomaikai ia ia oukou, a

© 2008, 2009 Brent Thompson. Limited rights granted as indicated below, except where otherwise indicated.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-Noncommercial-Share Alike 3.0 United States License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/> or send a letter to Creative Commons, 171 Second Street, Suite 300, San Francisco, California, 94105, USA.

i ka oukou poe hua.

13 A ua lokomaikai mai ka lima o ka Haku ia oukou a oluolu loa, i loa ia oukou ka waiwai a nui loa; a no ka mea, ua loa i kekahi poe o oukou ka waiwai a nui loa aku mamua o ko oukou mau hoahanau, ua hookiekieia oukou iluna ma ka haaheo o ko oukou mau naau, a hele me na ai oolea, a me na poo kiekie, no ka nui o ke kumu kuai o ko oukou kapa, a hoomaau ae i ko oukou poe hoahanau, no ko oukou manao wale ua oi aku ko oukou maikai i ko lakou.

14 [m 2, p 5] Ano, e ko'u poe hoahanau, ke manao nei anei oukou e hoapono ana ke Akua ia oukou ma keia mea? Ke i aku nei au ia oukou, Aole. Aka ke hooheua nei oia ia oukou, a ina e hoomau aku oukou ma keia mau mea, e hele hikiwawe mai no kona hoopai ana maluna o oukou.

15 E! Ina e hoike mai oia ia oukou ua hiki ia ia ke hou mai ia oukou, a ua hiki ia ia ke hahau koke ia oukou i ka lepo, me ka nono ana mai o kona maka.

16 E! Ina e hooheua ae oia ia oukou i keia hewa a mea hoopailua. A ina e hoolohe mai oukou i ka olelo a kana mau kauoha, a e ae ole aku i keia haaheo o ko oukou mau maau e luku i ko oukou mau uhane.

17 E hoomanao i ko oukou mau hoahanau, e like me oukou iho, a e launa me na mea a pau, a e okomaikai hoi me ko oukou waiwai, i waiwai lakou e like me oukou.

18 Aka mamua o ko oukou imi ana i ka waiwai, e imi aku no oukou no ke aupuni o ke Akua.

19 A mahope iho o ko oukou loa ana ka manaolana iloko o Kristo, e loa no ia oukou ka waiwai, ke imi oukou ia mea; alaila e imi oukou ia mau mea, no ka manao e hana i ka maikai; e hoahu i no mea kapa ole, a e hanai i na mea pololi, a e hookuu i ka mea i pio, a e hooluolu i na mea mai, a me na mea pilikia.

20 [m 2, p 6] Ano, e o'u poe hoahanau, ua olelo aku la au ia oukou no ka haaheo; a o ka poe o oukou i hoopilikia'e i ko oukou hoalauna, a i hoomaau ae ia ia, no ka haaheo o oukou ma ko oukou mau naau, no na mea a ke Akua i haawi mai ai ia oukou, heaha la ka oukou no ia mea?

21 Aole anei oukou i manao ua hoopailuaia na mea e like me neia e ia, e ka Mea nana i hana mai i ka io a pau? A ua like ka maikai o kekahi mea i kekahi imua o kona maka. A no ka lepo mai na io a pau; a no ka hopena hookahi oia i hana mai ai ia lakou, i malama lakou i kana mau kauoha, a e hoonani aku ia ia no ka wa pau ole.

22 Ano, ke hoopau aku nei au i ka'u olelo ana ia oukou no keia haaheo. A ina aole he pono na'u e olelo aku ia oukou no ka hewa i oi aku ka ino i kela, ina ua olioli nui loa kuu naau, no oukou.

23 Aka ke hookauinaha mai nei ka olelo a ke Akua ia'u no ko oukou mau hewa i oi ae. No ka mea, aia hoi, penei wahi a ka Haku, Ke hoomaka nei keia poe kanaka e mahuahua ma ka hana ino: aole o lakou i hoomaopopo i na palapala hemolele: no ka mea, ke imi nei

© 2008, 2009 Brent Thompson. Limited rights granted as indicated below, except where otherwise indicated.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-Noncommercial-Share Alike 3.0 United States License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/> or send a letter to Creative Commons, 171 Second Street, Suite 300, San Francisco, California, 94105, USA.

lakou e hoapono ia lakou iho ma ka moe kolohe, no na mea i palapalaia no Davida, a me Solomona kana keiki.

24 Aia hoi, he oiaio no he nui loa na wahine a me na haiawahine ka Davida a me ka Solomona, a he mea hoopailua ia imua o'u, wahi a ka Haku;

25 Nolaila, penei wahi a ka Haku, Ua alakai mai la au i keia poe kanaka noloko mai o ka aina o Ierusalem, ma ka mana o ko'u lima, i hiki ai au ke hoala mai no'u i kekahi lala pono mai ka hua a ka puhaka o Iosepa.

26 Nolaila, aole Owau, ka Haku ke Akua, e kuu aku i keia poe kanaka e hana e like me lakou o ka wa kahiko.

27 Nolaila, e ko'u poe hoahanau, e hoolohe mai ia'u, a e hoolohe i ka olelo a ka Haku: no ka mea, hookahi wahine wale no ka ke kanaka e loa'i mawaena o oukou; a o no haiawahine aole nana kekahi:

28 No ka mea, e oluolu ana owau, ka Haku ke Akua, ma ka maemae o na wahine. A o na moe kolohe he mea hoopailua ia imua o'u: pela wahi a ka Haku o na Lehulehu.

29 Nolaila, e malama mai keia poe kanaka i ka'u mau kauoha, wahi a ka Haku o na Lehulehu, i ole, e hoomainoinoia ka aina no lakou.

30 No ka mea, ina wau e makemake, wahi a ka Haku o na Lehulehu, e hoala i hua na'u, e kauoha aku no au i ko'u poe kanaka: a i ole pela, e hoolohe mai no lakou i keia mau mea.

31 No ka mea, aia hoi, ua ike au, o ka Haku, i ke kaumaha, a lohe hoi i ka uwe ana o na kaikamahine a ko'u poe kanaka ma ka aina o Ierusalem; he oiaio, a ma na aina a pau o ko'u poe kanaka, no ka hewa a me ka hana hoopailua a ka lakou poe kane.

32 Aole au e ae aku, wahi a ka Haku o na Lehulehu, e pae mai io'u nei ka uwe ana o na kaikamahine maikai a keia poe kanaka, a'u i alakai mai ai mailoko mai o ka aina o Ierusalem, me ke ku e i na kane o ko'u poe kanaka, wahi a ka Haku o na Lehulehu;

33 No ka mea, aole loa lakou e alakai pio i na kaikamahine a ko'u poe kanaka, no ka palupalu o ua poe kaikamahine nei, ka hahau ole au ia lakou me kekahi mainoino eha, a hiki wale i ka anaiia ana 'ku, no ka mea, aole loa no o lakou e moe kolohe, e like me ka poe o ka wa kahiko, wahi a ka Haku o na Lehulehu.

34 [m 2, p 7] Ano, aia hoi, e ko'u poe hoahanau, ua ike oukou ua haawiia mai keia mau kauoha i ko kakou makuakane ia Lehi; nolaila, ua ike e oukou i keia mau mea mamua; a ua komo oukou malalo iho o ka hoohehewa nui ia; no ka mea, ua hana oukou i keia mau mea, i pono ole ia oukou ke hana.

35 Aia hoi, ua hana oukou i na mea oi aku mamua o ka ko Lamana poe, ko kakou poe hoahanau. A ua hoopepe oukou i na naau o ka oukou mau wahine palupalu, a ua lilo aku ka paulele o ka oukou mau keiki, no ka oukou hana pono ole imua o lakou; a ke pii aku la ka hauhau uwe o ko lakou mau naau i ke Akua la i ku e ia oukou. A no ka ikaika o ka olelo a ke Akua, i iho mai ai e ku e ia oukou, ua make na naau he nui, i houia me na eha

© 2008, 2009 Brent Thompson. Limited rights granted as indicated below, except where otherwise indicated.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-Noncommercial-Share Alike 3.0 United States License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/> or send a letter to Creative Commons, 171 Second Street, Suite 300, San Francisco, California, 94105, USA.

hohonu.

MOKUNA 3

1 [mokuna 2, paukū 8] Aka hoi, ke makemake nei au, o Iakoba, e olelo aku ia oukou, i ka poe i maemae ma ka naau. E nana i ke Akua me ka naueue ole o ka naau, a e pule aku ia ia me ka manaoio ikaika, a e hooluolu mai oia ia oukou ma ko oukou mau pilikia, a e koku oia i ko oukou aoao, a e hooouna mai ilalo i ka hoopai maluna iho o ka poe e imi ana i ko oukou make.

2 [m 2, p 9] E ka poe a pau i maemae ma ka naau, e hookiekie ae i ko oukou pau poo, a e loa ka olelo olioli a ke Akua, a e ahaaina ma kona aloha; no ka mea, ua hiki ia oukou no ka wa pau ole, ke naueue ole ko oukou mau naau.

3 Aka, auwe, auwe oukou ka poe i maemae ole ma ka naau; ka poe i pelapela i keia la imua o ke Akua; no ka mea, ke mihi ole oukou, ua hoomainoinoia ka aina no oukou: a na ko Lamana poe, ka poe i pelapela ole i like me oukou nei, (aka ua hoomainoinoia nae lakou me ka poino nui,) e hahau no auanei ia oukou a hiki i ka anai loa ia 'na.

4 A ke hele wawe mai nei ka manawa, ina aole oukou e mihi, e loa no lakou ko oukou aina hoolina, a e alakai aku no ka Haku ke Akua i ka poe pono iwaho, mai o oukou aku.

5 Aia hoi, o ko Lamana poe, o ko oukou poe hoahanau, a oukou i inaina'i, no ko lakou pelapela a me ka poino i hiki ae maluna o ko lakou ili, ua pono loa manua o oukou; no ka mea, aole lakou i hoopoina i ke kauoha a ka Haku, i haawii mai ai i ko kakou mau makua, I hookahi wale no a lakou wahine; a i haiawahine ole lakou; a e hana ole ia'i na moe kolohe mawaena o lakou.

6 Ano, o keia kauoha ke hoolohe la lakou a malama; nolaila, no keia hoolohe ana ma ka malama ana i keia kauoha, aole o ka Haku ke Akua e anai aku ia lakou, aka e lokomaikai aku ia lakou; a ma kekahi la e lilo lakou i poe kanaka i hoopomaikaiia mai.

7 Aia hoi, ke aloha la ko lakou poe kane i ka lakou mau wahine, a ke aloha la ko lakou poe wahine i ka lakou mau kane; a ke aloha la ko lakou poe kane a me ko lakou poe wahine i ka lakou mau keiki; a o ko lakou hoomaloka a me ko lakou inaina ia oukou, no ka hewa ia o ko lakou mau makua; nolaila, heaha la ko oukou maikai mamua o ko lakou, ma ka nana mai o ka Mea Nui nana oukou i hana.

8 [m 2, p 10] E o'u poe hoahanau, ke makau nei au, ina aole oukou e mihi i ko oukou mau hewa, e keokeo loa auanei ko lakou mau ili mamua o ko oukou, i ka wa o oukou e lawe pa ia mai ai me lakou imua o ka noho alii o ke Akua.

9 Nolaila, he kauoha ka'u e haawi aku nei ia oukou, o ka olelo a ke Akua no ia, i kuamuamu hou ole ai oukou ia lakou no ka haulaula o ko lakou mau ili; aole hoi oukou e kuamuamu aku ia lakou no ko lakou pelapela; aka e hoomanao oukou i ko oukou pelapela iho, a e hoomanao hoi ua hiki mai ko lakou pelapela no ko lakou mau makua.

© 2008, 2009 Brent Thompson. Limited rights granted as indicated below, except where otherwise indicated.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-Noncommercial-Share Alike 3.0 United States License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/> or send a letter to Creative Commons, 171 Second Street, Suite 300, San Francisco, California, 94105, USA.

10 Nolaila ia, e hoomanao iho i ka oukou mau keiki, i ko oukou hoeha ana i ko lakou mau naau no ka hana a oukou i hana'i imua o lakou; eia hoi, e hoomanao iho, e lawe mai paha oukou, i ka oukou mau keiki i ka make, no ko oukou pelapela, a e hoahuia ka lakou mau hala maluna iho o ko oukou mau poo ma ka la hope.

11 [m 2, p 11] E ko'u poe hoahanau, e hoolohe mai i ka'u olelo; e hoala i ka ikaika o ko oukou mau uhanē; e lulu ai oukou ia oukou iho, i ala oukou mai ka hiamoe o ka make; a e hookuu oukou ia oukou iho mai na eha o Gehena, i lilo ole ai oukou i poe anela no ka diabolō, e hoolēiia'ku iloko o kela loko ahi a me ke kukae pele, oia no ka make lua.

12 Ano, ua olelo aku au, o Iakoba, i na mea e ae he nui i ka poe kanaka o Nepai, e ao ana ia lakou no ka poe kolohe, a me ka makaleho, a i kela ano keia ano o ka hewa, e hai ana ia lakou i ka hopena weliweli o ia mau mea:

13 A ua hiki ole ke kakauia maluna iho o keia mau papa ka hapa haneri o ka hana a keia poe kanaka, ua mahuahua a lehulehu lakou, aka, ua kakauia he nui loa o ka lakou hana ana maluna iho o na papa nui ae, a me ko lakou mau kaua, a me ko lakou mau paio, a me ka noho alii ana o na 'lii.

14 U kapaia keia mau papa, o na papa o Iakoba; a ua hanaia lakou e ka lima o Nepai. A ke hoopau nei au i ka'u olelo ana i keia mau olelo.

MOKUNA 4

1 [mokuna 3, paukū 1] Ano, eia hoi kekahi, ua lawelawe nui aku au, o Iakoba, i ko'u poe kanaka, ma ka olelo, (a he uuku wale no i hiki ia'u ke kakau iho o ka'u mau olelo, no ka paakiki o ke kahakaha ana i ka makou olelo ma na papa,) a ua ike makou e mau ana na mea a makou i kakau iho ai ma na papa;

2 Aka o na mea a makou i kakau iho ai maluna o kekahi mea e, ke ole na papa, e make a e mae wale ia; aka ua hiki ia makou ke kakau iho he mau olelo kakaikahi maluna o na papa, a na ua mau mea nei e haawi aku i ka ike uuku i ka makaou poe hua, a i ko makou poe hoahanau i alohaia hoi, no makou, a no ko lakou poe kupuna.

3 Ano, ma keia mea ke hauoli nei makou; a ke hana ikaika nei makou e kahakaha i keia mau olelo maluna iho o na papa, me ka manaolana e loaia mau mea i ko makou poe hoahanau aloha, a me ka makou poe hua, me na naau aloha, a e nana ia mau mea, i ike lakou me ka hauoli, aole me ke kaumaha, aole no hoi me ka hoowahawaha no na kupuna mua o lakou;

4 No ka mea, no keia manao ua palapala makou i keia mau mea, i ike lakou ua ike makou ia Kristo, a he manaolana ko makou no kona nani, he mau haneri makahiki mamua o kona hiki ana mai, a, aole no makou wale no ka manaolana no kona nani, aka o na kaula hemolele no hoi a pau i noho ai mamua o makou.

5 [m 3, p 2] Aia hoi, ua manōio lakou ia Kristo, a hoomana aku la i ka Makua ma kona

© 2008, 2009 Brent Thompson. Limited rights granted as indicated below, except where otherwise indicated.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-Noncommercial-Share Alike 3.0 United States License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/> or send a letter to Creative Commons, 171 Second Street, Suite 300, San Francisco, California, 94105, USA.

inoa; a ke hoomana aku nei hoi makou i ka Makua iloko o kona inoa. A no keia mea, ke malama nei makou i ke kanawai o Mose, e kuhikuhi ana ia mea i ko makou mau uhane ia ia; a no keia mea, ua hoolaaia ia mea i pono no makou, me ia i hooliloia'e ia Aberahama ma ka waonahela, e hoolohe aku i na kauoha a ke Akua, i ka kaumaha ana 'ku i kana keiki ia Isaaka, he mea like no ia me ke Akua a me kana Keiki hanau kahi.

6 Nolaila, ke imi nei makou i ka na kaula; a he nui ko makou mau hoikeana, a me ka uhane o ka wanana; a ia makou keia mau hoike a pau, ua loa he manaolana ia makou, a ua lilo ko makou manaio i naeue ole, a hiki io ia makou ke kauoha aku ma ka inoa o Iesu, a e hoolohe mai no na laau ia makou, a o na mauna, a o na ale o ke kai;

7 Aka e hoike mai ana nae ka Haku ke Akua i ko makou nawaliwali ia makou, i ike ai makou ma o kona lokomaikai la, a me kona aloha nui i na keiki a kanaka, i loa ia makou ka mana e hana i keia mau mea.

8 [m 3, p 3] Aia hoi, he nani a manomano na hana a ka Haku. E! Hiki ole ke holiia ka hohonu o na mea pohihihi ona; a he mea hiki ole i ka kanaka ke ike i kona mau aoao a pau. A, aole kekahi kanaka i ike aku i kona mau aoao, ke hoike ole ia mai ia mea ia ia; nolaila, e na hoahanau, mai hoowahawaha i na hoike ana a ke Akua.

9 No ka mea, ma ka mana o kana olelo, hiki mai la ke kanaka ma ka ili o ka honua nei; a o ua honua nei ua hanaia ia e ka mana o kana olelo. No ia mea, ina o ke Akua, i hiki ke olelo aku, a ua hania ka honua: a e olelo aku hoi, a ua hanaia ke kanaka, ea, ina pela, no ke aha la i hiki ole ai ke akuoha mai i ka honua, a i ka hana paha a kona mau lima maluna iho o ka ili o ua honua nei, e like me ka oluolu a makemake ona.

10 Nolaila, e na hoahanau, mai imi i ao aku i ka Haku, aka e loa mai ka olelo ao mai kona lima mai. No ka mea, ua ike oukou no oukou iho, e ao ana oia ma ke akamai, a ma ka pololei, a ma ka lokomaikai nui, maluna o kana mau mea i hana'i a pau;

11 Nolaila, e o'u poe hoahanau alohaia, e hoolaulaia oukou ia ia, ma o ke kalahala la o Kristo, o kana Keiki hanau-kahi, a e loa ia oukou ke alahouana e like me ka mana o ke alahouana aia no iloko o Kristo, a e haawii aku me he poe hua mua la o Kristo, i ke Akua, i loa'i ka manaio, a me ka manaolana maikai o ka nani iloko ona, mamua o kona hoike ana ia ia iho ma ke kino.

12 [m 3, p 4] Ano, e na pokii, mai kahaha i ka'u hai aku ana ia oukou i keia mau mea; no ka mea, no ke aha la e olelo ole aku ai no ke kalahala ana o Kristo, a e loa'i hoi ka ike lea ia ia, e like me ka loa ana o ka ike no ke alahouana a me ke ao e hiki mai ana?

13 Aia hoi, e ko'u poe hoahanau, i ka mea e wanana ana, e wanana aku oia i ka naau o kanaka; no ka mea, e olelo ana ka uhane i ka oiaio, a e wahahee ole ana. Nolaila, e olelo ana ia no na mea e like io me ko lakou ano i keia wa, a no na mea e like io me ka lakou ano mahope; nolaila, ua hoikeia mai keia mau mea ia kakou me ka akaka, no ka hoolaaia 'nao ko kakou poe uhane. Aka hoi, aole o makou wale no na hoike ma keia mau mea; no ka mea, ua olelo no hoi ke Akua i keia mau mea i na kaula o ka wa kahiko.

© 2008, 2009 Brent Thompson. Limited rights granted as indicated below, except where otherwise indicated.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-Noncommercial-Share Alike 3.0 United States License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/> or send a letter to Creative Commons, 171 Second Street, Suite 300, San Francisco, California, 94105, USA.

14 [m 3, p 5] Aka hoi, he poe kanaka ai oolea ka poe Iudaio; a ua hoowahawaha lakou i na olelo moakaka, a pepehi ae la i ka poe kaula, a imi ae la no na mea i hiki ole ai ia lakou ke hoomaopopo. Nolaila, no ko lakou makapo, (a ua hiki mai ua makapo nei ma ka nana ana 'ku ma o aku o ka mea ku pono,) e pono lakou ke haule: no ka mea, ua lawe aku la ke Akua i kona moakaka mai o lakou aku, a haawi ae la ia lakou i na mea he nui i hiki ole ai ia lakou ke hoomaopopo, no ko lakou makemake ana ia mea. Ano ko lakou makemake ana ia mea, ua hana ae la ke Akua ia mea, i hina lakou.

15 [m 3, p 6] Ano, ua alakaiia mai la au, o Iakoba, e ka uhane i ka wanana ana: no ka mea, ke ike nei au me ka hana ana o ka uhane iloko o'u, ma o ka hina ana la o ka poe Iudaio e hoolei aku ai lakou i ke pohaku, kahi o lakou i hiki ai ke kukulu, a loa ke kahua paa.

16 Aka hoi, e like me ka na palapala hemolele, e lilo auanei keia pohaku i mui, a i ke kahua paa a hope hoi, oia hookahi wale no, kahi o ka poe Iudaio e hiki ai ke kukulu maluna.

17 Ano, e o'u poe pokii, pehea la e hiki ai i keia poe, mahope aku o ko lakou hoole ana i ke kahua paa, ke kukulu maluna ona, i lilo ai ia i pohaku kumu kihi no lakou?

18 Ano, e o'u poe hoahanau aloha, e wehewehe aku au i keia mea pohihihi ia oukou; ke hoonaeue ole ia mai au, ma o kekahi mea la, mai ko'u kupaa ana ma ka uhane, a e hina no ka manao nui o'u no oukou.

MOKUNA 5

1 [mokuna 3, paukū 7] Aia hoi, e ko'u poe hoahanau, aole anei oukou i hoomanao i ka heluhelu ana i na olelo a ke kaula Zenosa, i olelo aku ai i ko ka hali o Iseraela, i ka i ana,

2 E hoolohe mai oukou, e ko ka hale o Iseraela, a e hoolohe mai i na olelo a'u, ke kaula a ka Haku:

3 No ka mea; aia hoi, penei wahi a ka Haku, E hoohalike au ia ou, e ko ka hale o Iseraela, e like me kekahi laau oliva kahu, a kekahi kanaka i lawe ai a i hanai iloko o kona pawaina: a ulu ia, a elemakule aku la, a hoomaka ia e popopo aku.

4 Eia kekahi, hele aku la ka Haku o ka pawaina, a ike aku la oia e hoomaka ana kona laau oliva e popopo; a i ae la ia, E paipai aku au ia ia, a e elieli a puni ia, a kipulu ia ia, anoai e pepeiao mai ia i na lala hou a palupalu, a e make ole ia.

5 Eia kekahi, paipai ae la oia ia laau, a elieli iho la oia a puni ia, a kipulu ia ia e like me kana olelo.

6 Eia kekahi, mahope iho o kekahi mau la, hoomaka ae la ia e pepeiao uuku mai, i na lala hou a palupalu; aka hoi, ua hoomaka ae la ka welaunui ona e make.

7 Eia kekahi, ike aku la ka Haku o ka pawaina ia, a i mai la ia i kana kauwa, He mea e hoeha ana ia'u ka lilo ana'ku o keia laau; nolaila, ea, o hele aku a e uhaki aku i na lala

© 2008, 2009 Brent Thompson. Limited rights granted as indicated below, except where otherwise indicated.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-Noncommercial-Share Alike 3.0 United States License. To view a copy of this license, visit

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/> or send a letter to Creative Commons, 171 Second Street, Suite 300, San Francisco, California, 94105, USA.

mai kahi laau oliva ulu wale a e lawe mai io'u nei; a e uhaki aku no kaua i kela mau lala kumu e hoomaka ana e mae wale, a e hoolei aku no kaua ia lakou iloko o ke ahi, i wela'i lakou.

8 Aia hoi, wahi a ka Haku o ka pawaina, e lawe aku au he nui o keia mau lala hou a palupalu, a e pakui aku au i kahi a'u i makemake ai; a he mea ole ia ina paha e make auanei ke kumu o keia laau, na'u e malama aku i na hua ona ia'u iho; nolaila, e lawe aku au i keia mau lala hou a palupalu, a e pakui aku au ia lakou ma kahi a'u i makemake ai.

9 E, e lawe oe i na lala o ka laau oliva ulu wale, a e pakui mai ia lakou, ma ko lakou la wahi; a o keia mau lala a'u i uhaki aku ai, e hoolei aku au iloko o ke ahi, a e wela'i lakou, i hoopilikia ole lakou i ka aina o ko'u pawaina.

10 [m 3, p 8] Eia kekahi, hana iho la ke kauwa a ka Haku o ka pawaina, e like me ka olelo a ka Haku o ka pawaina, a pakuiia mai na lala o ka laau oliva ulu wale.

11 A kauoha mai la ka Haku o ka pawaina e elieliia ia a puni, a paipaiia, a e kipuluia, i ka i ana i kana kauwa, He mea e hoeha ana ia'u ka lilo ana'ku o keia laau; nolaila, ua hana au i keia mea, i hoola paha au i na aa ona i make ole lakou, i hoola au ia lakou no'u iho.

12 Nolaila, ea, o hele aku oe; e malama i ka laau, a e kipulu ia, e like me ka'u olelo.

13 A o keia mau lala e waiho no au ma kahi malalo loa o ko'u pawaina, ma kahi a'u i makemake ai, he mea ole ia ia oe; a ke hana nei au i keia, na'u e malama no'u iho i na lala maoli o ka laau; i hoahu hoi au i na hua ona, no ka wa pono, no'u iho: no ka mea, he mea e hoeha ana ia'u ka lilo ana'ku o keia laau, a me na hua ona.

14 [m 3, p 9] Eia kekahi, hele aku la ka Haku o ka pawaina, a huna ae la i na lala maoli o ka laau oliva kahu, ma na wahi malalo loa o ka pawaina; kekahi ma kau wahi, a o kekahi ma kau wahi e, e like me ka makemake a oluolu ona.

15 Eia kekahi, hala iho la ka manawa loihi, a i mai la ka Haku o ka pawaina i kana kauwa, E hele mai, a e hele kaua ilalo iloko o ka pawaina, i hana kaua ma ka pawaina.

16 [m 3, p 10] Eia kekahi, iho pu iho la ka Haku o ka pawaina, a me kana kauwa hoi, ilalo iloko o ka pawaina e hana. A i aku la ke kauwa i kona Haku, Aia hoi, e nana maanei; e nana i ka laau.

17 Eia kekahi, nana aku la ka Haku o ka pawaina a ike i ka laau, iloko ona i pakuiia'i na lala oliva ulu wale; a ua ulu mai la ia, a ua hoomaka e hoohua mai i ka hua. A ua ike oia ua maikai: a o na hua ona ua like ia me na hua maoli.

18 A i mai la ia i ke kauwa, Aia hoi, ua loa i na lala o ka laau ulu wale ke kohu o ke kumu ona, i hoohua mai ai ke kumu ona me ka ikaika nui; a no ka ikaika loa o ke kumu, ua hoohua mai la na lala ulu wale i na hua maoli: ano, ina ua pakui ole kaua i keia mau lala, ina ua make aku la ke kumu ona. Ano, aia hoi, e hoahu au i na hua he nui, a ka laau i hoohua mai ai; a o na hua ona e hoahu no au, no ka wa pono, no'u iho.

19 [m 3, p 11] Eia kekahi, i mai la ka Haku o ka pawaina i kana kauwa, E hele mai, a e

hele kua i kahi malalo loa o ka pawaina, a e nana, malia paha ua hoohua mai na lala maoli i na hua he nui no hoi, i hoahu ai au i na hua ona, no ka wa pono, no'u iho.

20 Eia kekahi, hele aku la laua i kahi a ka Haku i huna'i na lala maoli o ka laau, a i mai la ia i ke kauwa, E nana i keia mau mea: a ike aku la oia i ka mua, ua hoohua mai i na hua a nui; a ike aku la hoi ia, ua maikai ia. A i mai la ia i ke kauwa, E lawe aku i ka hua ona, a e hoahu ia no ka wa pono, i malama au ia no'u iho; no ka mea, aia hoi, wahi ana, ua hanai au ia mea i keia manawa loihi, a ua hoohua mai ia i na hua a nui.

21 [m 3, p 12] Eia kekahi, i aku la ke kauwa i kona Haku, Pehea la i hiki ai oe ia nei e kanu i keia laau, i keia lala o ka laau? No ka mea, aia hoi, o ka wahi panao loa ia o ka aina a pau o kou pawaina.

22 A i mai la ka Haku o ka pawaina ia ia, Mai ao mai oe ia'u: ua ike au he wahi panao ia o ka aina; nolaila, i aku la au ia oe, ua hanai au ia mea i keia manawa loihi; a ke ike nei oe ua hoohua mai la ia i na hua a nui.

23 [m 3, p 13] Eia kekahi, i mai la ka Haku o ka pawaina i kana kauwa, E nono mai maanei: aia hoi, ua kanu aku la au i kekahi lala e o ka laau hoi; a ua ike oe ua panao loa keia wahi o ka aina mamua o ko ka mua. Aka, e nana i ka laau: ua hanai au ia i keia manawa loihi, a ua hoohua mai la ia i ka hua a nui; nolaila, e hoiliili oe ia, a e hoahu ia, no ka wa pono, i malama au ia no'u iho.

24 [m 3, p 14] Eia kekahi, i hou mai la ka Haku o ka pawaina i kana kauwa, E nana mai maanei, a e ike i kekahi lala e hoi, a'u i kanu aku ai: e nana, ua hanai au ia no hoi, a ua hoohua mai i na hua.

25 A i mai la ia i kana kauwa, E nana mai maanei, a e ike i ka mea hope: aia hoi, ua kanu au i keia ma kahi maikai o ka aina; a ua hanai au ia i keia manawa loihi, a ua hoohua mai kekahi hapa o ka laau wale no i na hua maoli; a o kekahi hapa o ka laau ua hoohua mai i ka hua ulu wale; aia hoi, ua hanai au i keia laau e like me na laau e ae.

26 [m 3, p 15] Eia kekahi, i mai la ka Haku o ka pawaina i kana kauwa, E ahaki aku i na lala i hoohua ole mai i ka hua maikai, a e hoolei aku ia lakou iloko o ke ahi.

27 Aka hoi, i aku la ke kauwa ia ia, I paipai kua ia ia, a e elieli a puni ia, a e hanai ia ia i kekahi manwa pokole, malia paha e hoohua mai ia i ka hua maikai nou, i hiki ia oe ke hoahu no ka wa pono.

28 Eia kekahi, malama iho la ka Haku o ka pawaina, a me ke kauwa a ka Haku o ka pawaina i na hua a pau o ka pawaina.

29 [m 3, p 16] Eia kekahi, ua hala aku la kekahi manawa loihi, a i mai la ka Haku o ka pawaina i kana kauwa, E hele mai, e iho pu kua ilalo iloko o ka pawaina, i hana hou aku kua iloko o ka pawaina. No ka mea, aia hoi, ke hookokoke mai nei ka manawa, a e hele koke mai ana ka hopena; nolaila, he pono no'u e hoahu i na hua no ka wa pono, no'u iho.

30 [m 3, p 17] Eia kekahi, iho pu iho la ka Haku o ka pawaina, me ke kauwa, ilalo iloko o ka pawaina; a hiki laua i ka laau nona na lala maoli i haihaia'i a i pakuiia na lala ulu

wale; a, aia ka, hoopilikia iho la na ano a pau o ka hua i ka laau.

31 [m 3, p 18] Eia kekahi, hoao aku la ka Haku o ka pawaina i na hua, o kela ano keia ano e like me kona helu. A i mai la ka Haku o ka pawaina, Aia hoi, o keia manawa loihi ua malama kua i keia laau, a ua hoahu au no'u iho no ka wa pono, i na hua a nui.

32 Aka hoi, o keia manawa ua hoohua mai ia i na hua a nui loa, aole kekahi ona i maikai. A, aia no na ano a pau o na hua ino; aole ia he mea e pomaikai ai ia'u, me ka kua hana nae a pau: ano, he mea e hoeha ana ia'u ka lilo ana o keia laau.

33 A i mai la ka Haku o ka pawaina i ke kauwa, Heaha la ka kua e hana aku ai i ka laau, i hoola hou ai au i na hua maikai ona no'u iho?

34 A i aku la ke kauwa i kona Haku, Aia hoi, no kou pakui ana i na lala o ka laau oliva ulu wale, ua hanai lakou i na aa, i ola lakou, a, aole o lakou i make; nolaila ke ike nei oe ua maikai no lakou i keia manawa.

35 [m 3, p 19] Eia kekahi, i mai la ka Haku o ka pawaina i kana kauwa, Aole o ka laau mea e hoopomaikai mai ia'u; aole no o na aa mea e hoopomaikai mai ia'u, ia ia i hoohua mai ai i na hua ino.

36 Aka hoi, ua ike au ua maikai na aa ona; a no ka'u hana iho ua malama ola au ia lakou; a no ko lakou ikaika nui, ua hoohua mai a hiki i keia manawa i na hua maikai mai na lala ulu wale mai.

37 Aka hoi, ua ulu aku la na lala ulu wale, a ua lanakila maluna o na aa ona; a no ka lanakila ana o na lala ulu wale maluna o na aa ona, ua hoohua mai ia i na hua ino a nui loa; a no ka hoohua ana mai ona i na hua ino a nui loa, ke ike nei oe e hoomaka ana ia e make: a e lilo koke ia i oo, i hooleiia'i ia iloko o ke ahi, ke hana ole kua i kekahi mea e hoola ia ia.

38 [m 3, p 20] Eia kekahi, i mai la ka Haku o ka pawaina i kana kauwa, E iho kua ilalo i na wahi ilalo loa o ka pawaina, a e ike, malia paha ua hua mai la hoi na lala maoli i na hua ino.

39 Eia kekahi, hele aku la laua ilalo i na wahi ilalo loa o ka pawaina. Eia kekahi, ike aku la laua ua lilo na hua o na lala maoli i ino no hoi; he oiaio, o ka mau, o ka lua, a o ka hope no hoi; a ua lilo lakou a pau ino.

40 A o na hua ulu wale o ka mea hope, ua lanakila ia maluna o ka hapa o ka laau nana i hou mai ai i na hua maikai, a ua mae ua lala la a make.

41 [m 3, p 21] Eia kekahi, uwe iho la ka Haku o ka pawaina, a i mai la i ke kauwa, Heaha la ka mea hou i hiki ia'u ke hana no ko'u pawaina?

42 Aia hoi, ua ike e au ua lilo na hua o ko'u pawaina a pau, i ino, o keia mau mea wale no i koe. A, ano, o keia mau lala i hoohua mai la i hookahi manawa i na hua maikai, ua lilo ka hoi i ino. Ano, o na laau a pau o ko'u pawaina aohe o lakou mea e pono ai, eia wale no e kuaia ilalo a e hooleiia'ku i loko o ke ahi.

43 Aia hoi, o keia laau hope, nona ka lala i mae, ua kanu aku au iloko o kahi maikai o

ka aina; he oiaio, ma kahi maikai loa ia'u, mamua o na wahi a pau o ka aina o ko'u pawaina.

44 A ua ike oe ua kua aku au i ka mea i hoopilikia i keia wahi o ka aina, i hiki ia'u ke kanu iho i keia laau ma kona hakahaka.

45 A ua ike oe i kekahi hapa ona, i hoohua mai la i na hua maikai; a o kekahi hapa ona, ua hoohua mai la i na hua ulu wale. A no ko'u uhaki ole i no lala ona, a hoolei iloko o ke ahi, aia hoi, ua lanakila lakou maluna o ka lala maikai, a ua mae ia.

46 Ano, aia hoi, me ko'u malama ana a pau a'u i malama'i i ko'u pawaina, ua lilo nae na laau ona i ino, i hoohua ole mai lakou i na hua maikai: a ua lana ko'u manao e malama ola au i keia mau mea, e hoahu i na hua o lakou, no ka wa pono, no'u iho. Aka hoi, ua lilo ka! lakou i like me ka laau oliva ulu wale; a, aole o lakou mea e pono ai, e kuaia ilalo wale no, a e hooleiia hoi iloko o ke ahi: a he mea e hoeha ana ia'u ka lilo ana o lakou.

47 Aka, heaha la ka mea hou i hiki ia'u ke hana iloko o ko'u pawaina? Ua hoonawaliwali anei au i kuu lima, i hanai ole au ia ia? Aole; ua hanai au ia ia, a ua elieli au a puni ia, a ua paipai au ia ia, a ua kipulu au ia ia; a ua o aku la au i kuu lima aneane pau loa ka la; a ke hookokoke mai nei ka hopena. A he mea e hoeha ana ia'u ko'u kua ana ilalo i na laau a pau o ko'u pawaina, a e hoolei aku ia lakou iloko o ke ahi, e wela'i lakou. Owai la ka i hana ino mai i kuu pawaina?

48 [m 3, p 22] Eia kekahi, i aku la ke kauwa i kona Haku, Aole anei ia no ke kiekie o kou pawaina? Aole anei na lala ona i lanakila maluna o na aa i maikai? A no ka lanakila ana o na lala maluna o na aa ona, aia hoi, ua ulu nui aku lakou mamua o ka ikaika o na aa, e loa ana ka ikaika no lakou iho. Aia hoi, ke i aku nei au, aole anei keia ke kumu o ka lilo ana o na laau o kou pawaina i ka hoinoia?

49 [m 3, p 23] Eia kekahi, i mai la ka Haku o ka pawaina i ke kauwa, E haele kua, a e kua aku ilalo i na laau o ka pawaina, a e hoolei aku ia lakou iloko o ke ahi, i hoopilikia ole ai lakou i ka aina o ko'u pawaina; no ka mea, ua hana au i na mea o pau; heaha la ka mea hou i hiki ia'u ke hana no ko'u pawaina?

50 Aka hoi, i akula ke kauwa i ka Haku o ka pawaina, I hookoe mai ia ia i kekahi manawa uuku.

51 A i mai la ka Haku, He oiaio, i hookoe aku no aua ia ia i kekahi manawa uuku: no ka mea, he mea e hoeha ana ia'u ka lilo ana o na laau o ko'u pawaina.

52 Nolaila, ea, e lalau aku kua i na lala o keia mau mea a'u i kanu ai ma na wahi ilalo loa o ko'u pawaina, a e pakui aku kua ia lakou iloko o ka laau nono mai lakou; a e uhaki aku kua mai ka laau aku i keia mau lala nona na hua awaawa loa, a e pakui aku i na lala maoli o ka laau ma ko lakou hakahaka.

53 A o keia ka'u e hana'i, i make ole ka laau, malia paha e hoola au no'u iho i na aa ona, no ka'u hana iho.

54 Aia hoi, o na aa o na lala maoli o ka laau a'u i kanu aku ai ma kahi a'u i makemake

ai, aia no ke ola la; nolaila, i hoola ai no hoi au ia lakou, no ka'u hana iho, e lalau no au i na lala, o keia laau, a e pakui au ia lakou iloko o lakou la. He oiaio, e pakui aku au iloko o lakou la i na lala o ko lakou la laau makua, i hoola ai au i na aa hoi no'u iho, i ka wa e ikaika pono lakou, malia paha e hoohua mai lakou i na hua maikai no'u, a e loa paha ka nani ia'u mahope ma na hua o ko'u pawaina.

55 [m 3, p 24] Eia kekahi, lalau aku la laua no ka laau maoli i lilo i ulu wale, a pakui aku la iloko o na laau maoli, i lilo hoi i ulu wale;

56 A lalau aku la hoi laua no na laau maoli i lilo i ulu wale, a pakui aku la iloko o ko lakou laau makua.

57 A i mai la ka Haku o ka pawaina i ke kauwa, Mai uhaki aku i na laau ulu wale mai na laau aku, o na mea i awaawa loa wale no; a iloko o lakou e pakui aku oe, e like me ka mea a'u i i aku ai.

58 A e hanai hou aku kua i na laau o ka pawaina, a e paipai aku kua i na lala ona; a e uhaki aku mai na lala aku i kela mau lala i oo, ku pono e make, a e hoolei aku ia lakou iloko o ke ahi.

59 A o keia ka'u e hana ai, malia paha e loa i na aa ona ka ikaika, no ko lakou maikai; a no ka hoololi ana o na lala, i lanakila'i ka maikai maluna o ka ino;

60 A no ko'u hoola ana i na lala maoli, a me na aa ona; a ua pakui hou ia'ku na lala maoli, iloko o ko lakou laau makua; a ua hoola i na aa o ko lakou laau makua, i hoohua hou mai paha na laau o ko'u pawaina i na hua maikai: a i loa hou ia'u ka olioli ma ka hua o ko'u pawaina; anoai e hauoli nui loa au, i ko'u hoola ana i na aa a me na lala o na hua mua.

61 [m 3, p 25] Nolaila, o hele aku, a e kahea aku i na kauwa, na kakou e hana molowa ole me ko kakou ikaika iloko o ka pawaina, i hoomakaukau ai kakou i ke ala, na'u e hoohua hou mai i na hua maoli, a o ua hua maoli nei he ono ia, a kaikai loa mamua o na hua e ae a pau.

62 Nolaila, e haele kakou, a e hana aku me ko kakou ikaika, i keia manawa hope: no ka mea, ke hookokoke mai nei ka hopena; a o ka manawa hope keia na'u e paipai aku ai i ko'u pawaina.

63 E pakui aku i na lala; e hoomaka ma ka hope, i lilo lakou i mua, a i lilo ka mua i hope, a e elieli ae a puni na laau, o na mea kahiko pu me na mea hou, o ka mua a me ka hope, a o ka hope a me ka mua, i hanaiia lakou a pau i hookahi manawa hou no ka manawa hope.

64 Nolaila, e elieli ae a puni ia lakou, a e paipai ia lakou, a e kipulu hou ia lakou i hookahi kipulu ana, no ka manawa hope; no ka mea, ke hookokoke mai nei ka hopena. A ina paha e ulu auanei keia mau mea i pakui hope ia, a e hoohua mai i na hua maoli, alaila no oukou e hoomakaukau i ke ala imua o lakou, i ulu lakou;

65 A ia lakou e hoomaka'i e ulu, e waele aku oukou i na lala e hoohua mai ana i na hua

awaawa, e like me ka ikaika a me ka nui o na lala maikai; aole na oukou e waele aku i na mea ino ona, ma ka manawa hookahi, o ikaika loa na aa mamua o ka lala i pakuiia, a e make auanei ka lala i pakuiia, a e lilo aku na lala o ko'u pawaina.

66 No ka mea, he mea e hoeha ana ia'u ka lilo ana o na laau o ko'u pawaina; nolaila, ea, na oukou e waele aku i ka ino, e like me ka ulu ana o ka maikai, i like pu ka ikaika o ke kumu a o ka welau, a hiki mai ka wa i lanalkila'i ka maikai maluna o ka ino, a e kuaia ka ino ilalo, a e hooleiia'ku iloko o ke ahi, i hoopilikia ole ai lakou i ka aina o ko'u pawaina; a pela au e kahili aku ai i ka ino mailoko aku o ko'u pawaina.

67 A e pakui hou no au i na lala o ka laau maoli, iloko o ka laau maoli;

68 A o na lala o ka laau maoli, e pakui no au iloko o na lala maoli o ka laau; a pela au e lawe hui pu hou ai ia lakou, i hoohua mai lakou i na hua maoli: a e lilo lakou i hookahi.

69 A e hooleiia'ku ka ino; he oiaio, mailoko aku o ka aina a pau o ko'u pawaina: no ka mea, aia hoi, o keia manawa hookahi wale no ka'u e paipai aku ai i ko'u pawaina.

70 [m 3, p 26] Eia kekahi, hoouna aku la ka Haku o ka pawaina i kana kauwa; a hele aku la ke kauwa a hana iho la e like me ka ka Haku kauoha ia ia, a lawe mai la oia i na kauwa e ae; a he kakaikahi wale no lakou.

71 A i mai la ka Haku o ka pawaina ia lakou, E, o haele aku, a e hana iloko o ka pawaina, me ko oukou ikaika. No ka mea, aia hoi, o ka manawa hope keia na'u e hanai i ko'u pawaina: no ka mea, ua kokoke mai ka hopena, a e hiki wawe mai ana ka wa pono; a e hana oukou me ko oukou ikaika pu me au, e loa auanei ia oukou ka hauoli ma na hua a'u e hoahu ai auanei no'u iho, no ka wa e hiki koke mai ana.

72 [m 3, p 27] Eia kekahi, hele aku la na kauwa, a hana iho la me ko lakou ikaika; a hana pu mai la hoi ka Haku o ka pawaina me lakou: a hoolohe aku la lakou i na kauoha a ka Haku o ka pawaina, ma na mea a pau.

73 A hoomaka iho la na hua maoli e ulu hou ma ka pawaina; a hoomaka na lala maoli e ulu a kawowo nui loa; a ua hoomaka ae la e uhakii'i na lala ulu wale, a e hooleiia'ku no; a ua malama lakou i ke kumu a me ka welau ona, i like pu, e like me ka ikaika ona.

74 A pela lakou i hana'i, me ka ikaika loa, e like me na kauoha a ka Haku o ka pawaina, a hiki i ka wa i hooleiia'ku ka ino mawaho o ka pawaina, a ua hoola ka Haku nona iho, i lilo hou na laau i na hua maoli; a lilo iho la lakou me he kino hookahi la; a ua like pu na hua; a ua malama iho la ka Haku o ka pawaina nona iho i na hua maoli, i maikai loa ia ia mai kinohi mai.

75 [m 3, p 28] Eia kekahi, i ka wa a ka Haku o ka pawaina i ike ai ua maikai kona hua, a ua ino hou ole kona pawaina, kahea aku la oia i kana poe kauwa, a i mai la ia lakou, Aia hoi, no keia manawa hope ua malama kaua i ko'u pawaina; a ke ike nei oe ua hana aku la au e like me ko'u makemake; a ua hoola iho la au i na hua maoli, i maikai ia, e like me ia ma kinohou; a pomaikai oe. No ka mea, ua molowa ole oe i ka hana pu ana me au iloko o ko'u pawaina, a ua malama i ka'u mau kauoha, a ua lawe hou mai ia'u i na hua maoli, i

© 2008, 2009 Brent Thompson. Limited rights granted as indicated below, except where otherwise indicated.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-Noncommercial-Share Alike 3.0 United States License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/> or send a letter to Creative Commons, 171 Second Street, Suite 300, San Francisco, California, 94105, USA.

ino hou ole ai ko'u pawaina, a o ka ino ua hooleiia aku ia, aia hoi, e loa no ia oe ka hauoli nui me au, no na hua o ko'u pawaina.

76 No ka mea, aia hoi, no kekahi wa loihi e hoahu ai au i na hua o ko'u pawaina no'u iho, no ka wa pono, e hiki koke mai ana; a ua hanai au i ko'u pawaina no ka manawa hope, a paipai ia ia, a elieli ia ia, a kipulu ia ia; nolaila, e hoahu ai au no'u iho i na hua, no kekahi wa loihi, e like me ka mea a'u i olelo ai.

77 A hiki mai ka manawa e komo hou ia na hua ino iloko o ko'u pawaina, alaiala na'u e hoiliili aku i ka maikai a me ka ino; a e hoola mai au i ka maikai no'u iho; a e hoolei aku ai au i ka ino iloko o kona wahi iho. Alaila e hiki mai ana ka wa pono a me ka hopena; a na'u e puhi aku ai ko'u pawaina me ke ahi.

MOKUNA 6

1 [mokuna 4, paukū 1] Ano, aia hoi, e ko'u poe hoahanau, e like me ka'u i olelo aku ai e wanana ana au, aia hoi, eia no ka'u wanana: E hiki io mai no na mea a ua kaula nei, o Zenosa i olelo mai ai, no ko ka hale o Iseraela, ma ua olelo nei ua hoohalike mai oia ia lakou i ka laau oliva kahu.

2 A ma ka la ana e hohola hou mai ai i kona lima i ka lua o ka manawa e hoola i kona poe kanaka, oia no ka la, he oiaio, oia no ka manawa hope, i hele aku ai na kauwa a ka Haku iloko o kona mana, e hanai a e paipai i kona pawaina; a mahope iho o ia mea e hiki koke mai ana ka hopena.

3 E! Nani ka pomaikai o lakou ka poe i hana molowa ole iloko o kona pawaina: E, nani hoi ka poino o lakou ke poe e hooleiia'ku mawaho, iloko o ko lakou wahi iho! A e puhiia auanei ka honua me ke ahi.

4 E! Nani ke lokomaikai o ke Akua ia kakaou: no ka mea, ke hoomanao mai la oia i ko ka hale o Iseraela, o na aa a me na lala pu; a ke kikoo mai nei oia i kona mau lima ia lakou, a pau loa ka la: a he lahuikanaka ai oolea a me ka pakike lakou: aka o ka poe e hoopaakiki ole i ko lakou mau naau, e hoolaia mai auanei lakou iloko o ke aupuni o ke Akua.

5 Nolaila, e o'u poe hoahanau alohaia, ke noi nei au ia oukou me na olelo kuoo, e mihi, a e hele mai me ka mana o ikaika o ka naau, a e pili aku i ke Akua me ia e pili nei ia oukou. A oiai kona lima aloha i kikoo mai ai ia oukou ma ka malamalama o ka la, mai hoopaakiki oukou i ko oukou naau.

6 He oiaio, i keia la ke hoolohe oukou i kona leo, mai hoopaakiki i ko oukou naau: no ke aha la oukou e make ai?

7 No ka mea, aia hoi, mahope iho o ko oukou hanaiia ana e ka olelo maikai a ke Akua, a pau loa ae la ka la, e hoohea mai anei oukou i na hua ino, i kauia'i oukou ilalo a e hooleiia'ku iloko o ke ahi?

© 2008, 2009 Brent Thompson. Limited rights granted as indicated below, except where otherwise indicated.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-Noncommercial-Share Alike 3.0 United States License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/> or send a letter to Creative Commons, 171 Second Street, Suite 300, San Francisco, California, 94105, USA.

8 Aia hoi, e hoomalau anei oukou i keia mau olelo? E hoomalau anei oukou i na olelo a ke poe kaula? A e hoomalau anei oukou i na olelo a pau i oleloia'i no Kristo, mahope iho o ka olelo ana a keia poe he nui loa nona; a e hoole aku i ka olelo maikai a Kristo a me ka mana o ke Akua, a me ka haawina o ka Uhane Hemolele, a e kinai i ka Uhane Hemolele? A e hoomaewaewa anei i ke kumu manao nui o ka hoolapanai ana i hooholoia'i no oukou?

9 Aole anei oukou i ike, ina e hana oukou i keia mau mea, na ka mana o ka hoolapanai ana a me ke alahouana iloko o Kristo e kai mai ia oukou, e ku me ka hilahila a me ka hewa weliweli imua o kahi hookolokolo o ke Akua?

10 A e like me ka mana o ka hoopai pono; (no ka mea, aole e hiki ke hooleia ka hoopai pono,) e hele aku oukou e pono ai iloko o kela loko ahi a me ke kukae pele, o kona lapalapa he pio ole ia, a o kona uahi e pii ana ia, ia ao aku ia ao aku, a o ua loko ahi la a me ke kukae pele, o ka ehaeha pau ole ia.

11 Nolaila, e ko'u poe hoahanau, e mihi oukou, a komo iloko ma ka puka pololei, a e hoomau iloko o ke ala i ololi, a hiki i ka wa e loa'a'i ia oukou ke ola mau loa.

12 E, e naauao oukou: heaha la ka'u e olelo hou ai?

13 Eia ka hope, ke uwe nei au ia oukou me kuu aloha, a hiki i ka wa e halawai pu ai au me oukou imua o kahi hookolokolo o ke Akua, e hoowalania ana ua wahi hookolokolo nei i ka poe hewa me ka makau weliweli a me ka hopohopo. Amene.

MOKUNA 7

1 [mokuna 5, paukū 1] Eia kekahi, mahope aku o kekahi mau makahiki i hala aku, hele mai la kekahi kanaka mawaena o ka poe kanaka o Nepai, a o Serema kona inoa.

2 Eia kekahi, hoomaka aku la oia e hai olelo iwaena o na kanaka, a e hai aku ia lakou, aole loa no he Kristo mahope. A ua hai aku la oia i na mea he nui e hoomalimali ana i na kanaka; a ua hana oia i keia e hiki ia ia ke hookahuli ae i ke ao ana a Kristo.

3 A hana ikaika aku la oia e hiki ia ia ke alakai aku i na naau o na kanaka, a ua alakai aku oia i na naau he nui wale; a e ike ana oia he manaoio ko'u, o Iakoba, iloko o Kristo ka mea e hele mai ana, imi mai la ia i ka wa pono e hiki mai io'u nei.

4 A ua aoia oia, i ike lea oia i ka olelo a na kanaka; nolaila, ua hiki ia ia ke hoomalimali nui, a e olelo aku me ka mana o ka olelo, mamuli o ka mana o ka diabololo.

5 A he manaolana kona e hoonae mai ia'u mai ka manaoio aku, me na hoikeana he nui nae, a me na mea he nui wale a'u i ike ai no keia mau mea: no ka mea, ua ike io au i na anela, a ua lawelawe mai la lakou ia'u. A ua lohe no au i ka leo o ka Haku e olelo mai ana ia'u me ka olelo io, ia manawa aku ia manawa aku; nolaila, ua hiki ole ia'u ke hoonaeueia mai.

6 [m 5, p 2] Eia kekahi, hele mai la ia ia'u; a eia ke ano o kana olelo ana ia'u, i ka i ana:

© 2008, 2009 Brent Thompson. Limited rights granted as indicated below, except where otherwise indicated.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-Noncommercial-Share Alike 3.0 United States License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/> or send a letter to Creative Commons, 171 Second Street, Suite 300, San Francisco, California, 94105, USA.

E Iakobo, e ka hoahanau, ua imi nui au i ka wa pono na'u e olelo aku ia oe: no ka mea, ua lohe au a ike no hoi, e hele nui ana oe a puni, e hai ana i ka mea au i kapa aku ai ka euanelio, oia hoi ke ao ana a Kristo;

7 A ua alakai aku la oe i kekahi poe he nui loa o keia lahuikanaka, i hookapae ai lakou i ka aoao pololei o ke Akua, aole hoi i malama i ke kanawai o Mose, oia no ka aoao pololei: a hoohuli ae i ke kanawai o Mose i ka hoomana i kekahi mea, au i olelo ai e hele mai ana ma kekahi mau haneri makahiki, ma neia hope aku. Ano, aia hoi, ke hai aku nei au, o Serema, ia oe, he olelo hoino keia; no ka mea, aohe kekahi kanaka i ike no ia mau mea: no ka mea, ua hiki ole ia ia ke hai mai i na mea e hiki mai ana. A mamuli o keia ano paio mai la o Serema ia'u.

8 Aka hoi, ninini mai la ka Haku ke Akua i kona uhane iloko o ko'u naau, a hoohoka aku la au ia ia ma kana mau olelo a pau.

9 A i aku la au ia ia, Ke hoole mai nei anei oe i ke Kristo ka mea e hele mai ana? A i mai la ia, Ina he Kristo kekahi, aole au e hoole aku ia ia; aka ua ike au aole he Kristo, aole mamua aku, aole ma neia hope aku.

10 A ia aku la au ia ia, Ke manaio nei anei oe i na palapala hemolele? A i mai la ia, Ae.

11 A i aku la au ia ia, Ina pela aole oe i hoomaopopo ia mau mea; no ka mea, ke hoike io mai nei ia mau mea no Kristo. Aia hoi, ke i aku nei au ia oe, aole kekahi o na kaula i palapala, aole hoi i wanana, ke olelo ole mai lakou no ua Kristo nei.

12 Aole o keia wale no: ua hoikeia mai ia mea ia'u, no ka mea, ua lohe no au a ike no hoi; a ua hoikeia mai ia'u no hoi e ka mana o ka uhane Hemolele: nolaila, ua ike au, ke hana ole ia mai ke kalahala ana, e lilo loa aku no na kanaka a pau.

13 [m 5, p 3] Eia kekahi, i mai la ia ia'u, E hoike mai ia'u i hoailona ma keia mana o ka Uhane Hemolele, ma o no la i ike nui ai oe me neia.

14 A i aku la au ia ia, Heaha la owau, i hoao aku ai au i ke Akua e hoike mai i hoailona ia oe, ma ka mea au i ike ai he oiaio? Aka e hoole nae oe ia mea, no ka mea, no ka diabololo oe. Aole nae e hanaia ko'u makemake; aka ina e hahau mai ke Akua ia oe, e lilo ia mea i hoailona nou ha mana kona, ma ka lani a ma ka honua; a e hiki mai ana no hoi o Kristo. A o kou makemake, e ka Haku, ke hanaia, aole o ko'u.

15 [m 5, p 4] Eia kekahi, ia'u, o Iakobo, i olelo aku ai i keia mau olelo, haule mai la ka mana o ka Haku maluna ona, a hina iho la oia i ka honua. Eia kekahi, ua hanaiia oia no na la he nui wale.

16 Eia kekahi, i aku la ia i na kanaka, E hoakoakoa mai i ka la apopo, no ka mea, e make ana au; nolaila, ke makemake nei au e olelo aku i na kanaka mamua o kuu make ana.

17 [m 5, p 5] A ia la ae, ua hoakoakoaia mai la na kanaka; a olelo paopopo mai la oia ia lakou, a hoole ae la i na mea ana i ao aku ai ia lakou; a ae mai la oia no Kristo, a me ka

mana o ka Uhane Hemolele, a me ka lawelawe ana o na anela.

18 A olelo paopopo mai la oia ia lakou, ua hoopunipuniia oia e ka mana o ka diabololo. A olelo ae la ia no Gehena, a no kela ao aku, a no ka hoopai pau ole.

19 A ia mai la ia, Ke makau nei au anoai ua hana au i ka hala i kala ole ia, no ka mea, ua wahahee aku au i ke Akua: no ka mea, ua hoole aku au ia Kristo, me ka i aku ua manaio au i na palapala hemolele; a ke hoike io mai nei lakou nona. A no kuu wahahee ana pela i ke akua, ke makau nui nei au o weliweli ino auanei ko'u noho ana; aka ke hooiaio aku nei au i ke Akua.

20 [m 5, p 6] Eia kekahi, ia ia i olelo aku ai i keia mau olelo, aole i hiki ia ia ke olelo hou: a lele ae la ke aho.

21 A i ka ike ana o ka lehulehu ua olelo mai la oia i keia mau mea i ka wa kokoke lele ke aho, ua pihoihoi nui loa lakou; a haule mai la ka mana o ke Akua maluna o lakou, a maule iho la lakou, i hina iho ai lakou i ka honua.

22 Ano, he mea oluolu keia ia'u, o Iakoba; no ka mea, ua noi aku au i ko'u Makua ma ka lani no ia mea: no ka mea, ua lohe oia i kuu hea ana, a hooko mai la i ka'u pule.

23 [m 5, p 7] Eia kekahi, ua hoi hou mai ka maluhia a me ke aloha o ke Akua mawaena o na kanaka; a huli iho la lakou ma na palapala hemolele, a hoolohe hou ole aku i na olelo a keia kanaka hewa.

24 Eia kekahi, ua nui na mea i hanaia e hoohuli mai ai a e hoihoi hou mai ai i ko Lamana poe, i ka ike i ka oiaio; aka, ua make hewa na hana a pau: no ka mea, e lealea ana lakou ma na kaua a ma ka hookahe koko ana: a he inaina pau ole ko lakou ia makou, ko lakou poe hoahanau. A imi mai la lakou ma ka mana o ko lakou mau mea kaua e luku mau mai ia makou;

25 Nolaila, i paku aku ai ka poe kanaka o Nepai ia lakou la me ko lakou poe koa, a me ko lakou ikaika a pau, e paulele ana i ke Akua a i ka pohaku o ko lakou ola; nolaila, ua lilo lakou a hiki i keia wa, i poe lanakila maluna o ko lakou poe enemi.

26 [m 5, p 8] Eia kekahi, ua hiki mai ka wa elemakule o'u, o Iakoba, a ua kakauia ka mooolelo o keia lahuikanaka ma na papa e ae o Nepai, nolaila, ke hoopau nei au i keia mooolelo, e hai ana ua kakau iho au mamuli o ka mea a'u i ike ai, me ka i ana, ua hala aku ka manawa me makou, a ua hala aku hoi ko makou ola, e like me he moe uhane la ia ia makou; he lahuikanaka mehameha a kuoo makou, he poe aea, i hooleiia mai ai mailoko mai o Ierusema; hanau mai la ma ka pilikia, iloko o ka waonahale, a inainaia'i e ko makou poe hoahanau, oia no ke kumu o na kaua a me na paio; no ia mea, ua kaniuhu makou i ko makou mau la a pau.

27 [m 5, p 9] A ua ike au, o Iakoba, e iho koke ana au i ko'u lua kupapau; nolaila, i aku la au i ka'u keiki o Enosa, E lawe i keia mau papa. A hai aku la au ia ia i na mea a ko'u kaikuaana, a Nepai i kauoha mai ai ia'u: a ae mai la ia e hoolohe i na kauoha. A ke hoopau nei au i ka'u kakau ana maluna o keia mau papa, a o ua kakau ana nei ua uuku ia:

© 2008, 2009 Brent Thompson. Limited rights granted as indicated below, except where otherwise indicated.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-Noncommercial-Share Alike 3.0 United States License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/> or send a letter to Creative Commons, 171 Second Street, Suite 300, San Francisco, California, 94105, USA.

a ke aloha aku nei au i ka mea heluhelu, e lana ana ka manao e heluhelu na mea he nui wale o ko'u poe hoahanau i ka'u mau olelo. Na hoahanau, e aloha auanei.

© 2008, 2009 Brent Thompson. Limited rights granted as indicated below, except where otherwise indicated.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution-Noncommercial-Share Alike 3.0 United States License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/> or send a letter to Creative Commons, 171 Second Street, Suite 300, San Francisco, California, 94105, USA.